



โง้ย



タイ語

เผยแพร่โดย อุชิโนมิยะชิโคคุไซโคริวพลาซ่า (UIP)
เรียบเรียงโดยสมาคมนานาชาติอุชิโนมิยะ NPO (UCIA)
Tel. 028-616-1563 Fax. 028-616-1568
E-mail: u1820@city.utsumomiya.tochigi.jp
อุชิโนมิยะบะระ โครี4-1-1อุชิโนมิยะ โอโมเดชัน โดสเคอร์ ชั้น 5



สารบัญ หน้า 2	ระบบมายน์เมเจอร์ , การเตรียมพร้อมรับมือภัยพิบัติ เพื่อป้องกัน ไม่ให้เกิดการบาดเจ็บหรือความเสียหาย
หน้า 3	สวนโคคาเกะ อานิมารุพาร์ค , ความสวยงามของดวงดาวบนท้องฟ้า ฯลฯ
หน้า 4	สวนสาธารณะจังหวัดโทจิกิและพิพิธภัณฑฯประจำจังหวัด , การให้คำปรึกษากับชาวต่างชาติ ฯลฯ

การสำรวจสำมะโนประชากร

การสำรวจสำมะโนประชากรแห่งชาติ เป็นการสำรวจที่สำคัญ จัดทำขึ้นเป็นประจำทุกๆ 5 ปี กรุณาตอบคำถามต่างๆ เช่น วันเดือนปีเกิด สัญชาติ ฯลฯ เพื่อใช้เป็นข้อมูลในการพัฒนาการดำรงชีวิตของทุกท่าน และจะไม่มีการเปิดเผยข้อมูลของท่านเป็นอันขาด

▼ วิธีการสำรวจ

เอกสารการสำรวจ (แบบสอบถาม) จะใส่ไว้ในตู้ไปรษณีย์ของท่าน เนื่องจากจะไม่มีการพบกับผู้ตรวจสอบ เพื่อป้องกันการแพร่ระบาดของไวรัสโคโรนา

ตอบคำถามทางอินเทอร์เน็ต แท็บเล็ต สมาร์ทโฟน หรือในแบบสอบถามใส่ในซองตอบกลับแล้วนำไปใส่ตู้ไปรษณีย์ใกล้บ้าน

▼ ภาษา

คู่มือสำหรับแบบสอบถาม มีการแปลเป็น 27 ภาษา ผู้ที่ต้องการสามารถโทรติดต่อสอบถามได้ทางคอลเซ็นเตอร์ (TEL : 0570-07-2020 รองรับ 11 ภาษา) เมื่อแจ้งขอคู่มือการใช้งานตามภาษาที่ต้องการแล้ว จะจัดส่งให้ทางไปรษณีย์ในภายหลัง

การตอบคำถามทางอินเทอร์เน็ต มี 6 ภาษา (ภาษาอังกฤษ จีน เกาหลี โปรตุเกส สเปน และเวียดนาม)

1. รับแบบสอบถาม

พนักงานจะนำแบบสอบถามใส่ไว้ในตู้ไปรษณีย์ของท่าน



วันแจกแบบสอบถาม

วันจันทร์ ที่ 14 - วันพุธ ที่ 30 กันยายน

2. ตอบคำถาม



ตอบคำถามทางอินเทอร์เน็ต

ตอบคำถามในแบบสอบถาม



การตอบคำถามทางอินเทอร์เน็ตหรือในแบบสอบถาม วันจันทร์ ที่ 14 กันยายน - วันพุธ ที่ 7 ตุลาคม

3. การส่ง

ส่งข้อมูลทางอินเทอร์เน็ต



ส่งในตู้ไปรษณีย์



ติดต่อสอบถาม ศูนย์บริการทางโทรศัพท์ การสำรวจสำมะโนประชากรแห่งชาติปี 2020 ☎ 0570-07-2020

การเปลี่ยนแปลงที่อยู่ของสำนักงานตรวจคนเข้าเมืองโตเกียว สำนักงานเคลื่อนที่อุชิโนมิยะ

ตั้งแต่วันพุธ ที่ 23 กันยายน จะย้ายไปที่สำนักงานกิจการทั่วไปอุชิโนมิยะ

ซึ่งอยู่ห่างจากที่เดิมประมาณ 750 เมตรไปทางตะวันตก

(โอบาตะ 2-1-11) ชั้น 1

เบอร์โทรศัพท์ (028-600-7750) เวลาเปิดบริการไม่เปลี่ยนแปลง

(9:00~15:00)





【มายนัมเบอร์】

ผู้ที่อาศัยอยู่ในญี่ปุ่นจะต้องมีมายนัมเบอร์ (หมายเลขส่วนตัว) ซึ่งจะกำหนดให้โดยอำเภอ คนละ 1 หมายเลขไม่ซ้ำกัน เมื่อแจ้งย้ายที่อยู่เข้ามาที่อำเภอ ทางอำเภอจะส่ง “ใบแจ้งหมายเลขมายนัมเบอร์” ให้ทางไปรษณีย์ ซึ่งจะเขียน มายนัมเบอร์ของผู้แจ้งย้ายไว้

【มายนัมเบอร์ต้องการใช้เมื่อไหร่】

- เมื่อเปิดบัญชีธนาคาร , เมื่อต้องการส่งเงินไปต่างประเทศ
- เมื่อต้องยื่นเอกสารเกี่ยวกับภาษี ที่อำเภอ
- เมื่อเริ่มทำงานในบริษัทหรือร้านค้าต่างๆ

【มายนัมเบอร์การ์ด】



คือบัตรที่มีหมายเลขมายนัมเบอร์และ IC ชิปของคุณ
ขอรับได้โดยการยื่นความจำนงไปที่อำเภอ ไม่เสียค่าใช้จ่ายในการยื่นขอครั้งแรก

【บัตรมายนัมเบอร์ ใช้ได้เมื่อไหร่】

- การใช้บริการของรัฐบาลหรืออำเภอ เช่น การยื่นภาษีทางอินเทอร์เน็ต , การขอสำเนาทะเบียนบ้านที่ร้านสะดวกซื้อ ฯลฯ
- ตั้งแต่ 3 มีนาคม 2021 (แผนการ) ใช้เป็นบัตรประกันสุขภาพที่โรงพยาบาล



【เมื่อไหร่ที่ต้องแจ้งเพื่อแก้ไขข้อมูลในมายนัมเบอร์การ์ด】

- เมื่อมีการเปลี่ยนชื่อ ที่อยู่ และระยะเวลาพำนัก จะต้องไปแจ้งที่ว่าการเขต
- ติดต่อสอบถาม แผนกชาวเมือง (ฉิมิงกะ) ☎ 028-632-5266



การเตรียมพร้อมรับมือภัยพิบัติ เพื่อป้องกันไม่ให้เกิดการบาดเจ็บหรือความเสียหาย

【การเตรียมพร้อมเพื่อความปลอดภัย】

- จัดเตรียมไฟฉาย แบตเตอรี่ อาหารและน้ำให้เพียงพอสำหรับ 3 วันถึง 1 สัปดาห์
- จัดเตรียมถุง (ถุงที่นำไปเมื่อเกิดเหตุฉุกเฉิน) สำหรับใส่สิ่งของเมื่อมีการอพยพ
- ตรวจสอบสถานที่อันตราย สถานที่อพยพจาก “hazard map”

“hazard map” คือ แผนที่แสดงสถานที่ที่อันตรายเมื่อเกิดภัยพิบัติ และสถานที่สำหรับอพยพ

○ สแกน QR code ด้านล่างนี้เพื่อดูแผนที่ hazard map ของเขต อูชิโนมิยะ



【เมื่อมีไต้ฝุ่น หรือฝนตกหนัก】

- เมื่อมีไต้ฝุ่น ไม่ออกไปข้างนอก เนื่องจากจะเกิดอันตรายจากลมแรง
- ไม่อยู่ใกล้บริเวณแม่น้ำหรือทะเล เนื่องจากจะเกิดคลื่นสูง หรือน้ำในแม่น้ำสูงขึ้นทำให้เป็นอันตราย
- ไม่ไปบริเวณภูเขา เพราะอาจเกิดอันตรายเนื่องจากดินถล่ม
- อาจเกิดน้ำท่วมหรือดินถล่ม ดังนั้นจึงควรตรวจสอบสถานที่อันตราย สถานที่อพยพจาก “hazard map” เตรียมไว้
- อพยพไปสถานที่ที่ปลอดภัย หากอยู่ในสถานที่อันตราย จากน้ำท่วมหรือดินถล่ม

• น้ำท่วม : น้ำในแม่น้ำเอ่อล้น

• ภัยพิบัติจากดินทรายนถล่ม : การพังทลายของภูเขา หรือหน้าผา



กิจกรรมที่น่าสนใจ ๘ ♪

การจัดกิจกรรมอาจมีการยกเลิก เนื่องจากสถานการณ์ไวรัสโคโรนา
กรุณาสวมหน้ากากเมื่อเข้าร่วมกิจกรรม



โคคุไซโคริวชาลอน ♪



- 🕒 ทุกวันเสาร์ ที่ 4 ของเดือน 16:00~18:00
วันเสาร์ ที่ 26 กันยายน
- 😊 กิจกรรมแลกเปลี่ยนความสัมพันธ์กับเพื่อนนานาชาติ
- ₹ ฟรี
- @ สมาคมนานาชาติอุซึโนมิยะพลาซ่า (บาระโคริ 4-1-1)
- ☎ 028-616-1563
(ผู้ต้องการเข้าร่วมกรุณาติดต่อล่วงหน้า)

สวนโคคาเกะ อนิเมารุฟาร์ค

- 🕒 ถึง วันอาทิตย์ที่ 27 กันยายน หยุด วันอังคาร วันพุธ
จันทร์-ศุกร์ 11:00~16:00 /เสาร์-อาทิตย์ วันหยุดนักขัตฤกษ์
10:00~17:00
- 😊 สัมผัสกับสัตว์น่ารักต่างๆ รวมทั้ง “สัมผัสประสบการณ์ป้อนขนม
สัตว์” และ “เอาสัตว์วางบนมือ” ♪
- ₹ ค่าเข้าชม : ผู้ใหญ่ 600 เยน/เด็ก (ไม่เกิน 9 ปี) 500 เยน
กิจกรรมพิเศษ : 300 เยน (3 นาที)/ป้อนขนม : 1 ครั้ง 200 เยน
- @ มิจิโนะเอคิ อุซึโนมิยะโรแมนติกมูระ
(นิกซาโตะมาจิเออิ 254)
- ☎ 0285-25-0555



โมริโนะ อาโทธิอะ ♪

ชื่อกิจกรรม	โมริ โนะ โคคะเทไต	ทำ“คาร์คัมหัตถกรรมแห่งป่า”
🕒	วันเสาร์ ที่ 10 วันอาทิตย์ ที่ 11 ตุลาคม 13:30~ 15:30	วันเสาร์ ที่ 17 วันอาทิตย์ ที่ 18 ตุลาคม 13:30~15:30
😊	เก็บรวบรวมใบไม้หรือกิ่งไม้ เพื่อใช้เป็นแบบสำหรับวาด ภาพลงในกระดาษ หรืองานแอนติค	ทำการ์ดสำหรับใส่สไลด์ โดยใช้ภาพ 2 ชนิด ภายใต้อุ้งมือ สิ่งของในธรรมชาติ หรือ ทิวทัศน์ป่า
₹	50 เยน (ค่าประกัน)	
จำนวนสมาชิก	ครั้งละ 5 ท่าน (อาจมีการจับฉลากเลือก)	
การสมัคร	ส่งแฟกซ์หรือไปรษณียบัตร เขียน ชื่อ ที่อยู่ เบอร์โทรของผู้เข้าร่วมทั้งหมด และ จำนวนผู้เข้าร่วม ชื่อกิจกรรม วัน (วันที่ 10, 11, 17, 18) มา ก่อนวันศุกร์ ที่ 25 กันยายน เวลา 17:00 〒320-0004 อุซึโนมิยะชิ นากาโอะคะมาจิ 1077 พิพิธภัณฑสถานอุซึโนมิยะ เจ้าหน้าที่โมริโนะอาโทธิอะ Fax : 028-643-0895	
@	พิพิธภัณฑสถานอุซึโนมิยะ (นากาโอะคะมาจิ 1077)	
☎	028-643-0100	



ความสวยงามของดวงดาวบนท้องฟ้า

- 🕒 วันเสาร์ ที่ 24 ตุลาคม 19:00~21:00
- 📍 สถานที่ โรงเรียนมัธยมทาวาระ (ชิโมะทาวาระ 1722)
- 😊 เรียนรู้กลุ่มดาวฤดูใบไม้ร่วง ที่ท้องฟ้าจำลอง และดูพระจันทร์ ดาวพฤหัสบดี และดาวเสาร์
ด้วยกล้องโทรทรรศน์ดาราศาสตร์
- ₹ ฟรี
- จำนวนสมาชิก 50 ท่าน (อาจจะต้องจับฉลากเลือก)
- การสมัคร
 - ส่งไปรษณียบัตรแบบตอบกลับ เขียน ① ชื่อกิจกรรม: โอชิโซระ โนะมิเรียคุ ② ที่อยู่ของตัวแทน ③ ชื่อ (ชื่อ ชั้นการศึกษาของ
สมาชิกทั้งหมด ④ เบอร์โทรศัพท์ ก่อนวันที่ 15 กันยายน ส่งไปรษณีย์มาตามที่อยู่ดังต่อไปนี้
 - ไปรษณียบัตร 1 ใบต่อ 1 ครอบครัว
- @ 〒321-0126 อุซึโนมิยะชิ โมบาระ โจ 777-1 อุซึโนมิยะชิ คังเกียว กักกุชูเซ็นเตอร์
- ☎ 028-655-6030



สวนสาธารณะจังหวัดโทจิกิและพิพิธภัณฑ์ประจำจังหวัด



○ โทจิกิเคง จูโอโคเอน

สวนสาธารณะกลางใจเมืองอุซึโนมิยะ จัดขึ้นตามแนวคิด “น้ำ ต้นไม้ และวัฒนธรรม”

มีสวนแบบญี่ปุ่นและแบบตะวันตก (สถานที่เพลิดเพลินไปกับการเดินชมสวน) และมีทะเลสาบขนาดใหญ่อยู่กลางสวน

รวมทั้งสามารถเรียนรู้วัฒนธรรม และธรรมชาติของจังหวัดโทจิกิ ได้ที่พิพิธภัณฑ์ประจำจังหวัดภายในสวน

ที่อยู่ อุซึโนมิยะชิ มุชิมิโจ 2-50

☎ 028-636-1491

เว็บไซต์ <https://t-chuoko.jp>

เวลาเปิดสวน มีนาคม - กันยายน ; 5:00~20:00, ตุลาคม - กุมภาพันธ์ ; 5:30~18:00

วันหยุด ไม่มีวันหยุด



pixta.jp - 23442803

○ พิพิธภัณฑ์ประจำจังหวัด

เว็บไซต์ <http://www.muse.pref.tochigi.lg.jp//> ☎ 028-634-1311

เวลาเปิดบริการ 9:30~17:00 (เข้าก่อน 16:30)

วันหยุด วันจันทร์ (ถ้าเป็นวันหยุดนักขัตฤกษ์ไม่ปิด), วันหยุดนักขัตฤกษ์ • เปลี่ยนเป็นวันหยุดในวันถัดไป, วันหยุดสิ้นปี (28 ธ.ค.-4 ม.ค.)

ค่าเข้า ผู้ใหญ่ 260 เยน นักเรียนมัธยมปลาย นักศึกษามหาวิทยาลัย 120 เยน ไม่เกินเด็กมัธยมต้น ฟรี



การบริการล่ามอาสาสมัคร

ผู้ที่มีความรู้และต้องการความช่วยเหลือในการติดต่อสื่อสารและในส่วนของการสนับสนุน (อาสาสมัคร, ตม. เป็นต้น) ที่ต้องการให้ล่ามติดตามไปด้วย

▶ จันทร์ - อาทิตย์ 8:30-19:00

▶ 1 ครั้ง (2 ชั่วโมง) 2,000 เยน

▶ กรุณาเขียนใบคำร้อง ยื่นคำร้องและชำระเงินที่สมาคมภาษาชาติ

โอ๊ะ! มีการตีพิมพ์เป็นภาษาญี่ปุ่นแบบง่ายๆ • อังกฤษ • จีน • โปรตุเกส • ไทย • เวียดนาม

สามารถอ่านฉบับย้อนหลังได้จากโฮมเพจสมาคมภาษาชาติอุซึโนมิยะ (UCIA)



เชิญอ่านฉบับ
ย้อนหลัง

บริการของสมาคมภาษาชาติอุซึโนมิยะพลาซ่า (UIP)

การให้คำปรึกษาแก่ชาวต่างชาติ

※สามารถใช้แท็บเล็ตล่ามแปลภาษา สำหรับ
ภาษาอื่นๆ

		ภาษาสเปน ภาษาโปรตุเกส	ภาษา เวียดนาม	ภาษาจีน	ภาษาไทย	ภาษา อังกฤษ	
UIP ☎028-616-1564	15:00-18:00	จันทร์	จันทร์ที่ 1,3	อังคาร	พุธ	ศุกร์	
		วันอาทิตย์ที่ 4 ของเดือน (ระบบจอง)					
ที่ว่าการอำเภอ ☎028-632-2834 (เฉพาะเวลาทำการ)	9:00-12:00	พฤหัสบดี	—	พฤหัสบดีที่ 2	—	—	
	14:00-17:00	พฤหัสบดี	พฤหัสบดีที่ 2	—	พฤหัสบดีที่ 1	พฤหัสบดีที่ 3	
ปรึกษาทางกฎหมาย ☎028-616-1564	15:00-17:00	วันจันทร์ที่ 3 ของเดือน(ระบบจอง)					